KINH KIM SAÉC ÑOÀNG TÖÛ NHAÂN DUYEÂN

**QUYEÅN 4**

Baáy giôø, thöông chuû Nhaät Chieáu vöôït qua bieån lôùn, hoaøn thaønh chuyeán ñi, ñaõ thu ñöôïc lôïi. Moät ngaøy noï, oâng trôû veà thaønh Vöông xaù. Khi vöøa vaøo thaønh, boãng thaáy hieän töôïng khoâng toát, thöông chuû Nhaät Chieáu kinh sôï, run raåy, hai maét maùy ñoäng. Hieän töôïng ñoù laø: Chim tuï taäp thaønh baày bay ôû tröôùc, lôùn tieáng keâu lieân tuïc. Thöông chuû voán hieåu ñöôïc ñieàm naøy, neân suy nghó: “Nhö hoâm nay, theo ñieàm naøy, ta thaáy thaät khoâng toát, chaéc chaén Ñoàng töû Kim Saéc con ta ñang coù vieäc khoâng an, theo nhö töôùng phaùp noùi, aét coù chia ly.” Khi aáy, thöông chuû noùi keä:

*Nhö hai maét ta ñeàu maùy ñoäng Baày chim döõ bay keâu lieân tuïc Chaéc chaén con ta vaøo luùc naøy Noãi khoå chia ly ñang gaàn keà. Laïi nhö thaân theå phaùt run sôï*

*Taâm buoàn böïc, khoâng an, kinh haõi Nhaát ñònh chia lìa con thaân yeâu Töôùng aùc hieän tröôùc, aét khoâng xa.*

Noùi keä xong, trong loøng raát run sôï, thöông chuû Nhaät Chieáu suy nghó traêm ngaøn vieäc voâ nghóa baát lôïi, ngôø ngôï trong loøng, ñi quanh quaån khoâng bieát nôi ngöøng. Laïi suy nghó: “Nay vì sao ta laïi ñeán thaønh naøy.” Suy nghó, cho tôùi khi nghe tieáng moïi ngöôøi keâu gaøo. Nghe roài, thöông chuû laïi vöøa ñi vöøa nghó tieáp, ñeán ngaû tö, laïi thaáy nhieàu ngöôøi nhö bò quyû La-saùt khuûng boá, ai cuõng coù noãi ñau khoå xa lìa. Thaáy moät ngöôøi ñöùng tröôùc, thöông chuû beøn hoûi:

–Naøy Nhaân giaû! Vì sao maø coù vieäc nhö vaäy? Ngöôøi kia ñaùp:

–Con cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu teân laø Ñoàng töû Kim Saéc,

töôùng maïo khoâi ngoâ, ñaày ñuû caùc ñöùc, nhöng Ñoàng töû aáy laïi gieát haïi naøng kyõ nöõ Ca-thi Toân-na-lôïi trong khu vöôøn nhaø mình. Nay vua quan khoâng chòu xeùt kyõ vieäc aáy, laïi giao cho ngöôøi chaáp phaùp, Ñoàng töû saép boû maïng neân khaép caùc ngaû tö, ngoõ heûm, moïi ngöôøi ñeàu nghe bieát. Khoâng bao laâu nöõa Ñoàng töû aáy seõ boû maïng nôi röøng boû thaây cheát.

Nghe noùi roài, thöông chuû Nhaät Chieáu do khoå chia lìa con laøm cho ñau ñôùn neân ngaát xæu, ngaõ laên xuoáng ñaát. Ñöôïc moïi ngöôøi röôùi nöôùc leân maët, hoài laâu thöông chuû môùi tænh, laàn vòn ñöùng daäy, khoùc lôùn, nöôùc maét nhö möa, quay nhìn boán phía noùi:

–Khoå thay! Ñoàng töû Kim Saéc con ta nay ôû ñaâu?

Luùc aáy, thöông chuû lieàn ñi nhanh ñeán khaép caùc ngaû ñöôøng tìm kieám, môùi thaáy vôï mình toùc xoõa, meâ loaïn, than khoùc keâu gaøo, lang thang khaép nôi vì noãi khoå lìa con. Thöông chuû thaáy roài loøng ñau ñôùn, ngheïn ngaøo, ñi laàn tôùi. Thaáy choàng, ngöôøi vôï caøng theâm ñau buoàn, nhö teân baén vaøo tim, nöôùc maét roøng roøng, voäi vaøng ñeán tröôùc maët choàng, ngaõ laên xuoáng ñaát. Luùc aáy, thöông chuû Nhaät Chieáu naém tay vôï, lôùn tieáng than khoùc. Ngöôøi vôï coá gaéng böôùc tôùi tröôùc cung kính, thöa:

–Naøy phu chuû! Xin cöùu thieáp. Cöùu thieáp. Thieáp mong caàu chaøng haõy cöùu ñöùa con yeâu quyù. Xin chaøng haõy thöông xoùt.

Roài baø noùi keä:

*Nay xin phu chuû an uûi thieáp*

*Thieáp khoâng phöôùc neân khoâng vui veû Thieáp ñang bò xa caùch con yeâu*

*Raát ñau khoå ñeán phaûi than khoùc. Phu chuû neân bieát khi hai ta*

*Sinh ñöôïc con laø nieàm vui lôùn Nay vì sao ñöùa con yeâu quyù Khoâng bao laâu seõ phaûi chòu cheát.*

*Con thieáp hieàn hoøa, khoâng ngang ngöôïc Thoâng suoát taát caû caùc kinh saùch*

*Töôùng maïo tuaán tuù khoâng ai baèng Ngöôøi con coù trí saép boû maïng.*

*Ñoaïn doøng gioáng trong toäc hoï ta*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Phaù nguoàn goác cuûa toäc hoï ta Ñuoác saùng an laønh trong toäc hoï AÙnh saùng chieáu soi bò tieâu dieät. Con laø cuûa baùu trong taâm thieáp Laø ñöùa con thieáp thöông yeâu maõi*

*Trong chuùng, con thieáp laø maét saùng Bò quan chaáp phaùp saép haønh hình. Taát caû vieäc laøm ñeàu vì con*

*Maát con cuõng nhö muø ñoâi maét Con quyù trong taâm cuõng maát luoân Vì sao nay saép bò gieát haïi.*

*Chaøng neân mau gaéng söùc duõng maõnh Vì con maø tìm moïi caùch hay*

*Ngöôøi naøo coù theå cöùu con thieáp Taát caû chaâu baùu, thieáp ñeàu cho. Thieáp thaáy con chuùng ta luùc naøy Chöa bò hình phaït, maïng coøn soáng Theo yù chaøng muoán vaø suy nghó Haõy mau tìm caùch cöùu con mình.*

Baáy giôø, tuy bò noãi khoå xa lìa con laøm cho ñau ñôùn giaøy voø, nhöng thöông chuû vaãn coá tænh taùo, gaéng söùc giöõ gìn thaân taâm, thöông chuû Nhaät Chieáu laàn ñeán tröôùc choã moïi ngöôøi, chaép tay, noùi:

–Naøy caùc Nhaân giaû! Caùc oâng nghe lôøi toâi noùi. Toâi ñang gaëp luùc aùch naïn nguy khoán. Vì sao caùc oâng khoâng tìm chuùt ít phöông caùch ñeå cöùu giuùp giaûi thoaùt cho con toâi? Neáu söï vieäc ôû nôi vaéng veû thì khoù coù ai thaáy roõ. Nay söï vieäc ôû giöõa cung thaønh vua, leõ naøo caùc oâng khoâng thaáy, huoáng chi con toâi roõ raøng coù ñöùc toát. Vì sao laïi giao cho quan chaáp phaùp ñöa con toâi ñeán choã cheát? Vì sao caùc oâng khoâng coù moät chuùt loøng thöông naøo ñeå gaéng söùc cöùu giuùp noù? Vì sao nhaø vua coù nhieàu phaùp luaät maø khoâng xem xeùt kyõ? Vì sao caùc vò khoâng môû loøng ra ñeå hieåu roõ veà con toâi?

Khi aáy, trong ñaùm ñoâng coù moät ngöôøi noùi:

–Thöa thöông chuû! Ñoàng töû con oâng caùc ñöùc ñaày ñuû, chuùng toâi ñeàu bieát. Vaû laïi, hoâm nay, chaúng phaûi rieâng moät mình oâng ñau khoå, maø taát caû ngöôøi trong vaø ngoaøi thaønh nhö chuùng toâi cuõng ñeàu ñau

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoå. Song chuùng toâi chöa tìm ra phöông caùch naøo ñeå laøm cho Ñoàng töû ñöôïc thaû ra. Vì theá, chuùng toâi ñeàu raát lo aâu, böùt röùt.

Thöông chuû noùi:

–Caùc oâng neân bieát! Ñoàng töû con toâi hoaøn toaøn laøm vieäc thieän, luoân coù taâm Töø bi, coù oai ñöùc lôùn, raát öa thích chaùnh phaùp, thöông meán chuùng sinh, ñoái vôùi vieäc voâ nghóa, khoâng lôïi ích cuõng khoâng theå phaùt taâm laøm, huoáng chi laø laøm vieäc taø aùc nhö vaäy. Xin caùc Nhaân giaû haõy mau xem xeùt kyõ söï vieäc naøy. Neáu Ñoàng töû thaät khoâng coù toäi xin ñöôïc giaûi thoaùt khoûi aùch naïn aáy. Naøy caùc oâng! Neáu caùc oâng xeùt roõ söï vieäc thì cuøng nhau laøm chöùng, taát caû moïi ngöôøi seõ laøm theo lôøi caùc oâng, seõ khoâng coù ñieàu gì laø sai laàm caû. Ngoaøi ñieàu naøy ra, khoâng coù caùch gì theå hieän taâm thöông xoùt roõ raøng. Neáu ñöôïc nhö vaäy thì caùc oâng ñuùng laø nhöõng ngöôøi coù taâm thöông yeâu hieàn laønh, kính meán ngöôøi coù ñöùc.

Neáu caùc oâng phaùt taâm thöông xoùt roài, neân ñeán choã nhaø vua caàu xin ban leänh cho caùc quan, ñuùng nhö lôøi taâu trình söï vieäc cuûa caùc oâng, ngoaøi ra khoâng neân tin nghe ñieàu gì khaùc.

Caùc oâng neân bieát! Toâi saép xa lìa con neân voâ cuøng ñau khoå. Xin cöùu giuùp cho toâi. Ngöôøi naøo cöùu ñöôïc thì toâi seõ cho heát taát caû chaâu baùu. Xin caùc oâng laøm ôn cöùu giuùp, vì Ñoàng töû naøy maø xeùt ñuùng söï thaät.

nhau:

Khi nghe thöông chuû noùi, moïi ngöôøi ñeàu hieåu yù, cuøng noùi vôùi

–Ñoàng töû naøy caùc ñöùc ñeàu ñaày ñuû, thaät ñaùng kính meán.

Hoï lieàn choïn löïa hai ba ngöôøi coù trí, thoâng minh, hieåu ñöôïc lyù

leõ ñi ñeán cung vua, taâu leân nhaø vua ñaày ñuû söï vieäc. Neáu vua vì Ñoàng töû Kim Saéc, ra leänh caùc quan xem xeùt kyõ laïi söï vieäc cho roõ raøng, thöïc hö theá naøo thì nhöõng ngöôøi daân chuùng toâi seõ daâng leân nhaø vua möôøi vaïn tieàn vaøng. Vua y theo lôøi taâu.

Baáy giôø, ngöôøi coù trí ñaïi dieän ñi ñeán choã quan tö phaùp laø ñaïi thaàn Duõng Leä ñeå trình baøy laøm roõ söï vieäc. Töø xa troâng thaáy hai ba ngöôøi ñi ñeán, ñaïi thaàn Duõng Leä lieàn hoûi:

–Caùc oâng khoâng coù vieäc gì, vì sao ñeán ñaây? Caùc ngöôøi aáy ñaùp:

–Chuùng toâi, daân chuùng ôû thaønh Vöông xaù ñeàu thöông xoùt thöa:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Thöa ñaïi nhaân! Ñoàng töû Kim Saéc töôùng maïo khoâi ngoâ tuaán tuù, caùc ñöùc ñaày ñuû, ñöôïc nhieàu ngöôøi yeâu meán. Ngöôøi aáy saép phaûi cheát roài. Taát caû daân chuùng trong thaønh Vöông xaù ñeàu raát ñau khoå. Hôn nöõa, ngöôøi naøy thöôøng öa chaùnh phaùp, phaùp luaät… ñöùc haïnh khoâng thieáu. Ngöôøi aáy khoâng coù moät chuùt toäi loãi naøo, moïi ngöôøi ñeàu tin töôûng. Vua ra leänh cho ñaïi nhaân, vì Ñoàng töû Kim Saéc, tra xeùt laïi söï vieäc tröôùc ñaây. Chuùng toâi ñaõ ñem möôøi vaïn tieàn vaøng daâng leân nhaø vua. Thöông chuû Nhaät Chieáu cuõng töï baøy ra ñaày ñuû caùc loaïi chaâu baùu ñeå daâng leân nhaø vua, laøm cho kho cuûa caûi baùu nhaø vua caøng theâm nhieàu.

Nghe nhö vaäy, ñaïi thaàn Duõng Leä noåi giaän, noùi:

–Söï vieäc quyeát ñònh ñaõ laâu roài. Vì sao caùc oâng laïi muoán tra xeùt laïi? Hôn nöõa, sao laïi noùi ñem daâng möôøi vaïn tieàn vaøng ñeå cho kho baùu nhaø vua taêng theâm. Leõ naøo ta laïi nhaän cuûa phi lyù ñeå laøm giaøu cho kho baùu cuûa nhaø vua sao? Caùc oâng thaät laø khoâng bieát yù nhaø vua. Daân chuùng caùc oâng ôû moïi nôi kheùo baøy ra möu keá muoán cho nhaø vua laøm vieäc voâ nghóa. Ñaây chaúng phaûi laø ñuùng caùch maø chính caùc oâng ñaõ phæ baùng nhaø vua. Chæ vì moät vieäc khaùc maø muoán khieán cho nhaø vua cuøng xeùt ñeán vieäc naøy ñeå thaáy nhieàu ngöôøi ñeàu bò haïi.

Ñaïi thaàn Duõng Leä quôû traùch nhöõng ngöôøi ñaïi dieän kia roài, lieàn cho goïi boán haïng ngöôøi aùc. Nghóa laø:

1. Ngöôøi laøm nghieäp raát aùc.
2. Ngöôøi khoâng bieát nhòn nhuïc.
3. Ngöôøi khoâng coù loøng thöông xoùt.
4. Ngöôøi khoâng coù loøng laønh.

Khi hoï ñeán roài, ñaïi thaàn Duõng Leä ra leänh:

–Caùc ngöôi haõy daãn caùc ñao phuû kia ra khoûi thaønh. Theo leänh ta, ñuùng pheùp vua gieát Ñoàng töû naøy. Caùc ngöôøi chôù coù töï yù thaû ra, caùc quan khaùc coù noùi gì cuõng khoâng ñöôïc thaû. Caùc ngöôøi y theo leänh ta laøm thì raát toát, neáu khoâng nghe lôøi ta maø coù yù khaùc thì ta vaø caùc ngöôøi sinh ra oaùn thuø lôùn ñaáy!

Caùc ngöôøi kia ñaùp:

–Chuùng toâi xin vaâng leänh.

Sau khi nhaän leänh, boán quan giaùm saùt ñeàu caàm kieám beùn daãn ñöôøng ñi tröôùc.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Khi aáy, caùc ñao phuû suy nghó ñeán traêm caùch möu keá. Hoï daãn Ñoàng töû ñi boä töø töø loøng voøng khaép caùc ngaû tö, ngoõ heûm, muoán ñeå cho taát caû moïi ngöôøi ñeàu hay ñeàu bieát, beøn noùi:

–Khoå thay! Nay ta phaûi coù möu keá gì ñeå Ñoàng töû thoaùt khoûi naïn naøy. Leõ naøo chuùng ta phaûi laøm vieäc voâ nghóa aáy.

Khi aáy, boán quan giaùm saùt caàm kieám beùn ñeán tröôùc caùc ñao phuû noùi:

–Caùc ngöôøi neân vaâng leänh cuûa ñaïi quan, mau thi haønh vieäc aáy. Neáu caùc ngöôøi khoâng mau ra khoûi thaønh, theo leänh gieát Ñoàng töû naøy thì ta seõ gieát caùc ngöôøi ngay.

Boán quan giaùm saùt raát hung aùc, ñeàu caàm kieám beùn, boä daïng ñaùng sôï, giöông ñoâi maét giaän döõ nhìn caùc ñao phuû kia.

Caùc ñao phuû nghó ñeán maïng soáng, neân ñeàu sôï haõi, cuøng noùi:

–Khoå thay! Baây giôø chuùng ta khoâng coøn phöông caùch naøo ñeå cöùu Ñoàng töû, maø phaûi tuaân leänh ñem Ñoàng töû ñi gieát.

Noùi xong, nöôùc maét tuoân rôi, ñau xoùt. Khi aáy, caùc quan giaùm saùt laïi hoái thuùc mau keùo Ñoàng töû Kim Saéc ra ngoaøi thaønh. Khi Ñoàng töû ra khoûi thaønh, coù voâ soá traêm ngaøn ngöôøi chaïy theo nhìn ngaém, roài ñau ñôùn than khoùc vaø ñeàu noùi:

–Khoå thay, khoå thay! Vaät baùu lôùn cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu tan maát. Doøng hoï toân quyù cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu nay ñeán luùc saép ñoaïn tuyeät. Ngoïn ñuoác saùng trong doøng toäc cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu saép bò taét. Haït ngoïc treân buùi toùc cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu saép rôi xuoáng. Ñoâi maét saùng cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu saép bò hö. Söï toát ñeïp trang nghieâm cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu phaûi bò tan hoaïi. Taâm cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu raát ñau ñôùn gioáng nhö bò moå xeû ra. Söï soáng trong thaân theå cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu ñang daàn cheát. Khoå thay! Vì sao ñeå Ñoàng töû aáy ñeán choã ñoàng troáng, hiu quaïnh ngoaøi thaønh, bô vô, quay cuoàng, hoaûng hoát, khoâng nôi nöông töïa, khoâng ngöôøi cöùu giuùp. ÔÛ trong thaønh Vöông xaù, Ñoàng töû naøy laø baäc cao quyù nhaát, gioáng nhö maët traêng saùng bò La-haàu nuoát, gioáng nhö maët trôøi trong thaønh lôùn Vöông xaù giöõa ban ngaøy maø bò toái ñen, moïi ngöôøi ôû trong thaønh lôùn Vöông xaù nhö maát con maét saùng, meâ môø laïc phöông höôùng. Moïi ngöôøi ôû trong thaønh lôùn Vöông xaù ñaønh phaûi xa lìa loøng thöông meán nhau ñaõ coù raát laâu. Söï toát ñeïp quyù baùu cuûa moïi ngöôøi ôû

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

trong thaønh Vöông xaù nay ñaønh pheá boû. Haït chaâu trong buùi toùc cuûa moïi ngöôøi ôû thaønh Vöông xaù ñaõ rôi xuoáng ñaát. Vaät baùu yeâu meán cuûa moïi ngöôøi ôû trong thaønh Vöông xaù ñaõ bò phaù hoaïi. Con maét cuûa moïi ngöôøi ôû trong thaønh Vöông xaù ñaõ maát aùnh saùng, laøm sao ñeå nhìn. Chuùng ta chöùng kieán vieäc naøy roài laøm sao coù theå vui veû ñöôïc, taâm yù chuùng ta thaät khoâng coù choã nöông töïa!

Baáy giôø, Ñoàng töû Kim Saéc ñaõ ra ngoaøi thaønh, caùc quan giaùm saùt kia sai ngöôøi ñeán baùo vôùi ñaïi thaàn Duõng Leä, laø Ñoàng töû ñaõ ra ngoaøi thaønh Vöông xaù. Nghe roài, ñaïi thaàn Duõng Leä raát vui loøng.

Luùc naøy, nhöõng ngöôøi daân ôû trong vaø ngoaøi thaønh ñaõ thaáy, nghe vieäc aáy ñeàu buoàn raàu khoâng vui, hoang mang khoâng bieát laøm theá naøo, beøn ñi hoûi laïi nhöõng ngöôøi thoâng minh ñöôïc baàu choïn ñeán gaëp vua luùc tröôùc. Nhöõng ngöôøi naøy trình baøy ñaày ñuû söï vieäc treân. Daân chuùng nghe roài buoàn raàu voâ cuøng, khoâng bieát laøm sao neân cuøng nhau baøn noùi:

–Caùc ngöôøi neân bieát! Quoác chuû chuùng ta, vua A-xaø-theá laø moät vò vua aùc, khoâng tuaân theo leõ chaùnh ñaùng, xöa kia gieát cha, nay laøm vieäc phi phaùp. Ngöôøi kia coù oai ñöùc, töôùng maïo khoâi ngoâ, tuaán tuù, ñöôïc moïi ngöôøi yeâu meán, trí tueä hôn ngöôøi maø bò gieát haïi. Khoå thay! Nhaø vua laïi raát aùc, khoâng coù taâm thöông xoùt. Khoå thay! Nhaø vua khoâng bieát ngöôøi coù ñöùc. Nhaø vua vaø caùc quan khoâng coù hieåu bieát ñuùng ñaén. Vì sao khoâng döïa vaøo phaùp luaät chaân chaùnh xem xeùt roõ raøng ñoái vôùi ngöôøi hieàn laønh, laïi xem thöôøng vöùt boû, hay laø do thôøi vaän neân khieán söï vieäc nhö vaäy. Chaùnh phaùp chìm maát, phi phaùp taêng tröôûng, ôû trong ñôøi xaáu aùc tin theo lôøi ngöôøi aùc, neân laøm cho ngöôøi phöôùc ñöùc hieàn laønh phaûi chòu khoå chia lìa. Khoå thay! Khoå thay! Thaät laø voâ lyù.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)